

La Historia

Esta agrupación fundada por el contrabajista y productor musical Leonardo Gómez, se ha convertido en uno de los encuentros más destacados de cantantes y músicos folclóricos de los últimos años en Colombia, por sus filas han pasado importantes figuras de la música tradicional, algunos de ellos ya fallecidos, como el mítico percusionista Paulino Salgado "Batata III" y la lejendaria cantaora bullerenguera Etelvina Maldonado. Alé Kumá toma su nombre de una danza tradicional de los indígenas guahíbos -población aborigen del oriente colombiano- que simboliza el reencuentro y la unión familiar, y se traduce, en la lengua de esta comunidad, como "unión sin ruptura". Alé Kumá enfatiza su trabajo en las músicas mestizas de influencia africana que van desde la cumbia, el fandango, el porro, el bullerengue de la costa caribe, hasta el currulao, aguabajo, la juga, el tamborito, del litoral Pacífico colombiano.

En el formato que presenta el grupo, los cantos tradicionales son acompañados por la guitarra, el saxofón, el piano y el contrabajo, instrumentos de gran arraigo en nuestra música popular, junto con la marimba, la gaita y percusión típica, aporte africano a la cultura musical de nuestras costas. Esta conformación instrumental ofrece diferentes posibilidades de combinación, dependiendo del carácter de las obras; a la vez que permite explorar sonoridades contemporáneas, mantiene los elementos propios de la tradición. La sonoridad de Alé Kumá es el resultado de un criterio colectivo, donde la experiencia particular de cada uno de los integrantes, hace su aporte en la construcción de los arreglos, fundamentados en la espontaneidad y expresividad características del lenguaje popular.



En el año 2002, publicó su primer álbum titulado "Cantaoras", junto a Etelvina Maldonado, Martina Camargo, Gloria Perea y Benigna Solís; trabajo que recibió Disco de Oro por las ventas realizadas, y se convirtió en la primera producción folclórica en recibir un galardón de estas características en Colombia. el años de su publicación fue declarado por la revista semana como el mejor álbum de folclor y hoy en día

es considerado un clásico. En el año 2005, publica "El poeta del valle del Sinú" al lado de la leyenda del folclor Pablo Flórez. El canal de televisión Telepacífico ha realizado dos videos documentales donde se muestra el trabajo investigativo que ha sustentado la elaboración de estas dos producciones.

Ha participado en varias giras por Norteamérica, Europa y África durante los años 2005-2009. Actualmente se encuentra preparando su tercera producción discográfica.



Alé Kumá

Integrantes Alé kumá

Leonardo Gómez
Contrabajo y dirección.

Desde el año 1998 se ha sido fundador y director de varios de los más destacados proyectos de música tradicional colombiana en la última década, entre ellos: Alé kumá, María Mulata y Guafa Trío, con los que ha realiza innumerables giras nacionales e internacionales y ha sido productor de una decena de títulos fonográficos y videográficos. Ha realizado trabajos de investigación en músicas de origen campesino de los litorales Pacífico y Caribe, riveras del río Magdalena, llanos orientales y músicas urbanas leticianas. En su labor como compositor ha recibido varios galardones nacional se internacionales, entre los que se destaca el premio a la mejor canción folclórica en el festival Viña del Mar 2007.



- Juan Sebastián Ochoa: piano y marimba
- César Medina: saxofón soprano
- Juan Carlos Puello el "Chongo": percusión
- Wilmer Guzmán: percusión
- Andrea Díaz: voz y percusión
- "Teto" Ocampo: Guitarra



Nidia Sofía Gongora Bonilla



Cantaora
nacida en Timbiquí,
población ubicada en
la costa caucana so-
bre el Pacífico. Su
talento natural y la
alegría de su pueblo
natal la inspiraron
desde muy pequeña
a entonar cantos de
río, selva y mar.
Fue voz líder

del grupo Socavón, con el que ganó el premio como
mejor intérprete vocal en el Festival Petronio
Álvarez en el año 2002. Festival en el que en el año
2008, obtuvo, el premio a Mejor Canción Inédita con
su composición "Una Sola Raza" en el año 2008. Con
el grupo Canalón en este mismo festival

Ha grabado varios trabajos discográficos, entre
los que se cuentan "En Memoria a Nuestros ancestros",
"Dejame Subí" y recientemente con el marimbero Hugo
Candelario González le dio vida a varios temas del
CD "Pura Chonta Recargado".

Ha sido artista invitada a agrupaciones que exploran
las diferentes fusiones que pueden crearse a partir
de la música del Pacífico, y su talento musical la
ha llevado a recorrer diferentes países de Europa
y América difundiendo la cultura del litoral, como
Inglaterra, Bélgica, Alemania, Irlanda, Estados Uni-
dos y México.

Actualmente integra la agrupación "Quantic and
his Combo Bárbaro", dirigida por el músico inglés
William Holland y con él recrea currulaos, jugas y
bundes, mezclándolos con sonidos modernos y pro-
gresivos.

Martina Camargo

Es una de las cantadoras más reconocidas y de mayor trayectoria del Caribe colombiano, heredera de una rica tradición musical. San Martín de Loba, tierra que vio nacer a Martina, ha sido su escenario natural. allí fue descubierta y expuesta al mundo en varias producciones discográficas, entre ellas: "Tambo" de Barranquilla y cantadoras de "Ale kumá", "Martina Camargo aires de San Martín", con repertorios recopilados o compuestos por su padre Cayetano Camargo, destacado músico y profundo conocedor de la tradición lobana, que sembró en ella el amor por la tierra y por el canto. Su mas reciente producción discográfica se titula "Martina Camargo, Canto, Palo y Cuero" distribuido por el sello millenium.

Su pueblo natal está ubicado en el sur del departamento de Bolívar, y junto con Hatillo de Loba y Barranco de Loba están ubicados en la depresión momposina, demarcada por el Brazo de Loba del río Magdalena y el Brazo de Mompós. En esta región tuvieron encuentro las culturas indígenas chimila y malibú, con las negras procedentes de africa que llegaron como esclavos, dando como resultado una práctica de música y danza denominada "baile cantao", cuya mayor expresión es "La Tambora".





Lina Babilonia

Cantaora e investigadora nacida en María la Baja (Bolívar). Desde muy joven se interesó por los aires tradicionales de la costa Caribe colombiana, ha sido voz líder de importantes proyectos folclóricos de ciudad actual Barranquilla, entre los que se destacan: grupo

de investigación y proyección folclórica "Tambó" y agrupación "Ellos Son" dirigido por Einer Escaf, con las cuales ha participado en diversas giras por Europa, EEUU y Centroamérica. Además de su desempeño como cantaora, ha hecho importantes aportes a la formación de nuevas voces en su rol como Instructora de cantos de tradición del programa Casas distritales de cultura, proyecto de la secretaria distrital de cultura y turismo - Alcaldía de Barranquilla.

Es la voz líder del Proyecto "Banda Folclórica Distrital" de la secretaria distrital de cultura y turismo y solista del coro "Pedro Biava" de la Facultad de Bellas artes de la Universidad del atlántico bajo la dirección del Maestro alberto Carbonell.

En su trabajo como gestora cultural, hace parte del equipo organizador de la "Noche de Tambó" en el marco del Carnaval de Barranquilla y fue escogida por el Museo del Parque Cultural de Caribe como una de las voces portadora de los Cantos de Tradición Oral del Caribe colombiano y una de sus intérpretes femeninas más representativa.

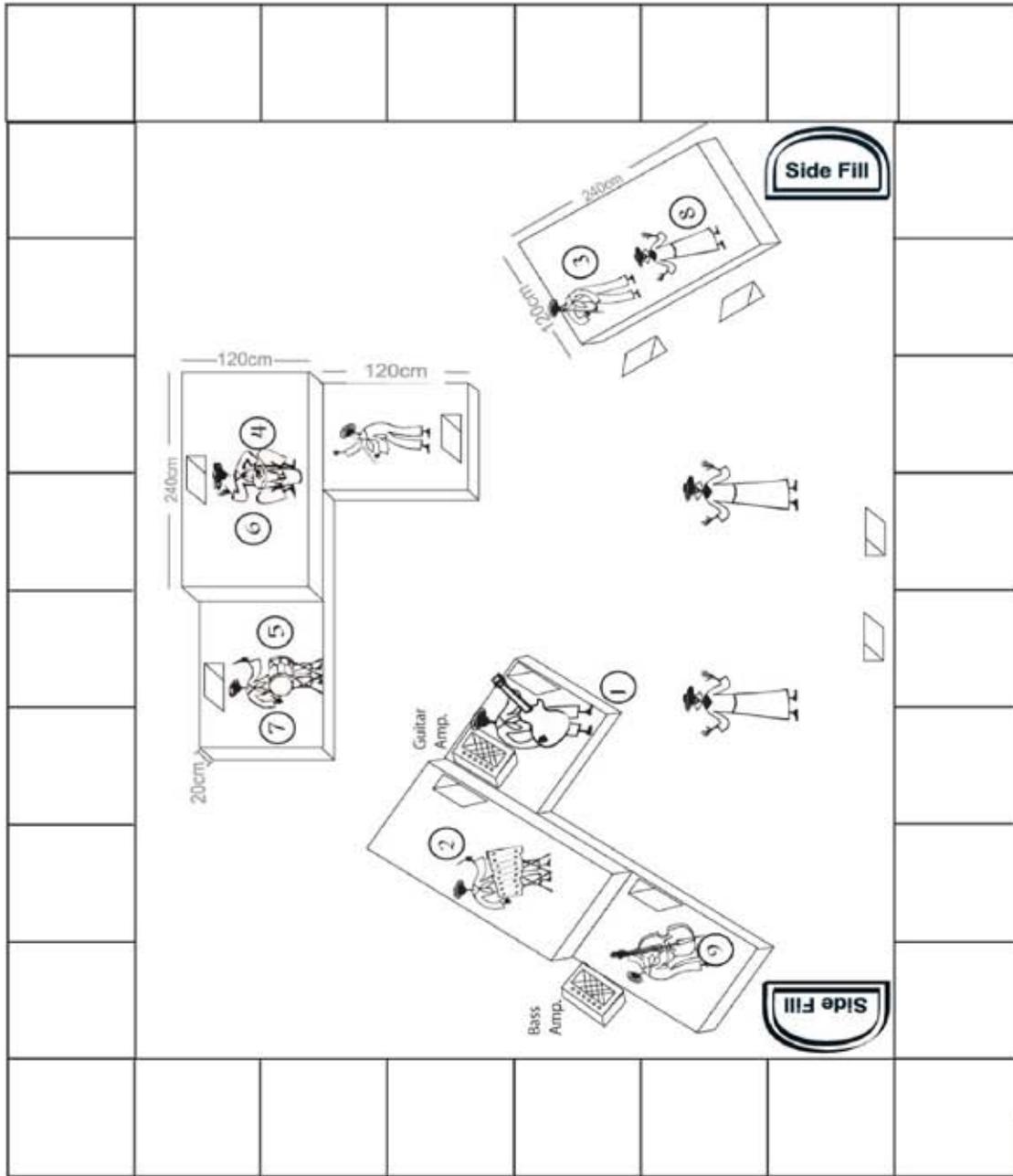
Rider



Alé Kumi

- 1) Guitana
- 2) Marimba y piano
- 3) Saxofon soprano
- 4) Percusion
- 5) Percusion
- 6) Percusion
- 7) Voz y percusion
- 8) Voz y percusion
- 9) Contrabajo

RIDER TÉCNICO - FORMATO COMPLETO



TEL: (+571) 8027198 - Cel: 3142382599 - 3158460763 - milton.pineros@hotmail.com - <http://impulsoacustico.spaces.live.com/> - <http://www.myspace.com/milthon>.

MILTHON PIÑEROS
INGENIERO DE SONIDO

CULTURA • MUSICA



De izquierda a derecha: Mariana Camargo, Eitelvina Maldonado, Benigna Solís y Gloria Perea.

Unión sin ruptura

Cuatro cantadoras y un conjunto de percusión, piano y contrabajo son los protagonistas de un proyecto musical íntimo y arriesgado: **Alé Kumá**.

Corren buenos vientos para las cantadoras colombianas. Los triunfos recientes de Totó la Momposina y de Petrona Martínez han hecho volver la mirada hacia las costas colombianas, hervideros de bullerengue, tambora, currulao, y demás ritmos negros.

Nuevas voces han nacido al amparo de esa especie de bonanza y ahora, bajo el nombre de *Alé Kumá*—el baile de la llamada unión sin ruptura de los indios wayuu—, cuatro cantadoras se han vinculado a un conjunto de percusión, piano y contrabajo, formato poco ortodoxo, para producir una nueva forma de la música del Caribe y el Pacífico. "No queremos

hacer ningún tipo de fusión—dice Freddy Henríquez, pianista y productor de la grabación—. Nos basamos en los formatos tradicionales y les adicionamos el piano y el contrabajo para enriquecerlos". Una opción arriesgada que busca la raíz íntima y reflexiva de la música negra.

La historia de *Alé Kumá* se inicia en 1997 cuando Henríquez y Leonardo Gómez, contrabajista del grupo andino Guafá Trío, fundaron una agrupación de música de

las costas con gran cantidad de instrumentos musicales. Luego convocaron a cuatro cantadoras—dos de la región atlántica y dos más del Pacífico—

para grabar. Eitelvina Maldonado forma parte

del grupo. Nacida en Santa Ana, Bolívar, heredó la tradición musical de sus padres y supo que debía convertirse en diáscora del género. Recibió las primeras clases de canto y baile de la percusionista Santos Valencia "Ella me fue metiendo al bullerengue—dice—. Cada vez que tocaba la tambora dejaba lo que estuviera haciendo para oírlo". También de Bolívar, de San Martín de Loba, es la cantadora Mariana Camargo, hija de Cayetano Camargo uno de los grandes cultores de los géneros musicales de la región y el único que pudo convencer a un cura para que dejara oficiar la misa a ritmo de tambora.

En representación de la costa pacífica completan el cuarteto Benigna Solís y Gloria Perea. Benigna, nacida en Guapí, Cauca, aprendió canto gracias a su abuela, una de los tantos miembros de una familia dedicada al arte del currulao y el bunde. Perea, nacida en Carmen de Atrato, Chocó, recibió

Nos basamos en los formatos tradicionales y les adicionamos el piano y el contrabajo para enriquecerlos.

Freddy Henríquez, pianista.

clases de canto de su madre. "Desde el vientro de mi madre tomé esas corrientes de la música—asegura—. Mil gracias fue muy rica y afortunada".

El proyecto planteado en el primer disco de *Alé Kumá* debía cerrarse con la participación del poeta y pintor Héctor Rojas Herazo, quien una semana antes de morir oyó la grabación y ofreció para la portada un par de tamboretes al óleo. Patricia Rojas, hija del artista, facilitó las reproducciones y el álbum está dedicado a su memoria.

Alé Kumá es un proyecto independiente que quiere apuntarle a los mercados internacionales, para seguir abriéndole camino al sonido de las costas colombianas en el campo de la llamada world music.



Cantaoras del Caribe y del Pacífico

Rescatando las raíces

La agrupación *Alé Kumá* acaba de lanzar su primera producción discográfica llamada *Guafá*, donde recoge las interpretaciones de cuatro destacadas cantadoras tradicionales.

Ellos son: Eitelvina Maldonado, nacida en Santa Ana (Bolívar) en 1952, cantante de aires bullerengue; Mariana Camargo, oriunda de San Martín de Loba (Bolívar), cantante de aires de tambora; la chocana Gloria Perea Figueroa, cantante de aires de chimba y Benigna Solís, guapirita, quien cultiva los aires correspondientes a las compañías de marimba.

En la producción participa además el percusionista pañoqueño Paulino Salgado "Batata", el tamborero guapirita Emery Solís, el cantante y percusionista Jorge Aguilar y la joven cantadora Nancy Leal (hija de la cantante Mariana Camargo).

"*Alé Kumá*" está dirigida por Leonardo Gómez, conocido por su trabajo como contrabajista de Guafá Trío, y el devocido pianista y percusionista bogotano Freddy Henríquez.

"*Alé Kumá*" es un vocablo en la lengua de los indígenas guabibes que significa "unión sin ruptura" y ese trabajo pretende ser una mirada desde diferentes perspectivas de la actual música popular en las áreas de población negra.

Gómez comenta que esta producción es el resultado de una investigación en el ámbito nacional, buscando las cantadoras de las regiones del Caribe y del Pacífico colombiano, así como los recursos acústicos de sus literales, los cuales resultan en el disco.

Explica que encrespando a Gloria Perea, cantante de las cantadoras había grabado profesionalmente y así empezó a hacerse un acercamiento para mirar qué programas habían hecho en emisoras, conciertos, pasadas o material filmado. "Así empezamos a recuperar el material de la que podíamos seleccionar para la

producción".

Anota que el trabajo inicialmente surgió como un proyecto más de composición que de interpretación, "porque siempre en la investigación meche la música de los literales y así empezó a indagarse y a estudiarlo y cuando quisimos plasmar un trabajo de composición, como no

llegó letras, quise utilizar un elemento literario que estuviera muy vinculado a todas estas manifestaciones afro".

Así comenzó a leer las letras de Candilero Obeso, una obra precarista de lo que más tarde se conoció como la poesía negra, así como a Nicolás Guillén y Pablo Milanés, entre otros.

"Me propuse entonces adelantar un proyecto que adelantara lo de la poesía negra y los compositores sobre las manifestaciones de la cultura afrocolombiana, en los dos literales. Por eso la inclusión de la canción ha sido fundamental para conservar los aires de cada región", enfatiza Gómez.

Explica que este proyecto se consolidó porque ha creado un elemento del interior como músicos, y es que su formación ha sido sobre la música colombiana. Es cual definió muchos sus instrumentos y su biografía. "Es como un asunto de retrospectiva a reconocer como un todo, porque la música colombiana no es solamente la del interior sino que se trata de ver todos los aires del país de una manera integral".

El trabajo discográfico está dedicado al pintor, escritor y periodista Héctor Rojas Herazo, quien se vinculó muy estrechamente con el proyecto en las obras "Mujer hilando bajo la luna" y "Humbee secando tambor", obras que ilustran la portada y contraportada.

Cantaoras es una producción independiente, que puede encontrarse en la ciudad en Tower Records, en Dióscorica y Guana Record también lo distribuye. El proyecto a futuro se sigue haciendo otros trabajos, poderemos en cada una de las cantadoras.



Alé Kumá

CULTURA

MUSICA

Colombia 'cantaora'

Dos cantadoras del litoral Atlántico y dos del Pacífico ofrecen una visión íntima y afectuosa del folclor negro femenino.



Por Juan Carlos Garay

CUANDO SALIO hace 10 años ese disco tan fogoso que es *La candela viva*, de Tivó la Momposina, quizá ninguno de nosotros volverá su auténtico lugar en la historia. Aclamamos su mérito ("como colombiana graba con Peter Gabriel", dicen los titulares) pero no sabemos en principio que estábamos ante un disco tan vital. Hoy la verdad es distinta: *La candela viva* es un clásico, el álbum de música afrocolombiana más importante de la década pasada.

Y como nadie quiere volver a ignorar una obra maestra, andamos ahora más dispuestos. Por eso nos entusiasma tanto la reciente aparición del disco *Cantaoras* del grupo Alé Kuma: es fácil adivinar su destino porque tiene la misma madera de los clásicos. No se parece a Tivó la Momposina ni a ninguna otra cosa que se haya hecho antes en el campo folclórico. Presenta las voces de cuatro mujeres —dos de la Costa Atlántica y dos de la Pacífica... con un acompañamiento de lo más original. Hay marimba africana pero también hoy contrabajo, hoy

un piano que agrega sutiles toques de jazz y tambores colombianos que hacen latir más rápido el corazón. Todo es nuevo pero a la vez suena como si lo conociéramos de siempre.

Cantaoras nos muestra una riqueza musical casi virgen que yace en las costas. Nos descubre que más allá del vallenato, capaz de llenar plazas públicas, hay una serie de expresiones privadas, más confinadas al hogar y a lo femenino, como son: los bulle- rengues, los pregones y los arrullos. Esa tradición oral la encarnan aquí cuatro 'cantaoras' estrepandas, muy distintas entre sí.

Etelvina Maldonado es la más veterana y su canto el más rústico; sus canciones son de pocas pero suficientes palabras, como si fueran ser los adagios más sabios; su voz es la que está más en contacto con el pasado.

Martina Camargo es la más alegre; casi al final del disco le escuchamos una risa contagiosa y entonces se hace claro que todo lo que ella aporta es alegría en cantidad de la sonría. A Gloria Perea la hemos admirado siempre por su destreza técnica. A Benigna Solís recién la descubrimos y nos parece un ángel.

Ahora bien, no se trata de dejar intacta la tradición. Aquí hay un soporte instru-

mental que, sin ser irreverente, no tiene ningún problema en poseerse por otros lenguajes. Por ejemplo, en el solo de piano que se oye en el arrullo *Meme, neguito*, aparece una frase idéntica a otra que compuso el músico de jazz Thelonious Monk. No está ahí por capricho intelectual ni por afán de hacer fusiones, está ahí porque la melodía llevó al piano hasta ese punto, es perfectamente natural.

De hecho, todo en este disco es natural. La cadencia de unos versos de la poetisa Carmelina Vircaerondo encaja perfectamente entre los golpes de tambor de un bulle- rengue. La risa se permite y el lamento no se esconde. Los films, que van de la guacherna a la chulapa y de la chulapa al berejú, se suceden como un viaje sin contratiempos.

En ese viaje van apareciendo escenas cotidianas de Choacán y Bolívar.



A. V. Arriba, Benigna Solís. En el centro, Martina Camargo. Abajo, Gloria Perea.



Hay un canto al monte que se quema y otro a la pesca del sábalo, hay un lamento de esclavos e, incluso, una especie de villancico en el cual el Niño Dios es negro. Si hace 10 años *La candela viva* nos retrataba ese aspecto extrovertido de la cultura negra, *Cantaoras* es ahora la crónica de sus momentos más íntimos. Un nuevo clásico. ■



«» Etelvina Maldonado (derecha) es la más veterana de las cuatro. El disco, cuya carátula ilustra Héctor Rojas Herazo, es de una gran calidad musical y técnica.



Periodico El País

RECOMENDADO

Cuando la fusión aporta

En música, fusión es un proceso individual -o de unos pocos-, deliberado y metódico que busca un efecto inmediato determinado, por lo regular de carácter comercial. Y como tal suele ser presentado todo tipo de chapucerías que no aportan nada al oyente.

La fusión suele oponerse al sincretismo, o sea, los procesos de aculturación colectivos, empíricos, tradicionales, espontáneos y prolongados en el tiempo. Por su misma condición pueden no ser explícitos. Estos procesos modifican las actitudes comunitarias.

La fusión y el sincretismo musicales pueden acercarse y coexistir cuando un músico estructurado, conocedor de los procesos colectivos y respetuoso de ellos crea músicas que sirven para acercar los neófitos a esos procesos culturales. Como el folclor en su estado puro es difícil de entender, se necesita personas que lo presenten con un lenguaje más universal, pero sin desfigurar lo original.

Esto último lo hizo el compositor Leonardo Gómez, quien se empeñó en mezclar elemen-



tos en apariencia disímiles: poemas negros, ritmos autóctonos de las comunidades negras costaneras colombianas, cantaoras negras, instrumentos musicales clásicos y vernáculos, y composiciones académicas, pero con profundo respeto por lo auténtico. Tanto, que los elementos extraños contribuyen a resaltar lo propio.

El resultado fue el disco *Alé Kuma, cantaoras*, que trae bulle- rengues, currulaos, cumbias sentáas, fandangos de lengua, aguabajos, berejú, berroches, guachernas y varias formas rítmicas que difícilmente llegan al disco. Es una fusión necesaria para entender el sincretismo.

El contenido es el siguiente: *Se quema el monte, ¿Por qué me pegó?, Negro mirar y Llorando te coge el día* (Etelvina Maldonado); *La choca y Meme, neguito* (Gloria Perea); *Una canción en el Magdalena, Las olas de la mar, Vold, pajarito, y Calabazo* (Martina Camargo); *Oiyamelé, El moro, A,B,C,Ch, y Berejú* (Benigna Solís), y *Carambantía* (Etelvina Maldonado, Gloria Perea, Martina Camargo y Benigna Solís).

Presna Homenaje a Etelvina Maldonado

Periodico EL Tiempo

LA AGRUPACIÓN ALÉ KUMÁ LE CANTA A LA VOZ DEL BULLERENGUE

Rinden tributo a Etelvina

Esta noche, en el Auditorio León de Greiff, de la Universidad Nacional, los coros bullerengüeros de la cantadora Etelvina Maldonado volverán a cobrar vida, gracias al homenaje que le rendirá Alé Kumá.

El proyecto, que dirige el músico Leonardo Gómez y que, en el 2003, puso a la voz de Maldonado—fallecida el pasado 26 de enero— en la agenda de los medios y de un público masivo con el álbum *Cantaoras*, hará un concierto en su nombre, con algunas de sus canciones más conocidas, como *Por qué me pega*.

Participarán en el tributo las cantaoras Martina Camargo, que representa los aires de tambora; Lina Babilonia, del bullerengue de Bolívar, y



Claudia Rubio / EL TIEMPO

Etelvina Maldonado fue una voz representativa del bullerengue.

Nidia Góngora, quien canta por el currulao del sur del Pacífico.

Cantaoras fue, en su momento, la reunión más importante de voces del Atlántico y el Pacífico. A partir del éxito, Maldonado decidió comenzar un proyecto en solitario, el álbum *Canto y repique de tambor*, que salió en el 2006.

Su nombre se perfilaba para estar a la altura de divas del folclor como Petrona Martínez y Totó La Momposina, con las que llegó a alternar, y era una de las figuras invitadas al Festival Mar de Músicas, en Cartagena (España), pero no alcanzó a ir.

El concierto comenzará a las 8 p. m. Y la boletería tiene tres precios: 20.000, 30.000 y 40.000 pesos.

La agrupación Alé Kumá le rinde homenaje a una de las figuras más destacadas que han militado en sus filas, Etelvina Maldonado, la guía, la sabedora, la maestra y la madre, con un concierto que se realizará el próximo jueves 3 de junio, a las 8:00 p.m., en el Auditorio León de Greiff de la Universidad Nacional.



Alé Kumá

Periodico Nuevo mundo

ALÉ KUMÁ, EN EL LEÓN DE GREIFF

Música en memoria de Etelvina Maldonado

La agrupación Alé Kumá presentará el 3 de junio, a las 7 p.m., en el auditorio León de Greiff de Bogotá, un concierto en memoria de la fallecida cantadora Etelvina Maldonado.

Ahora que el disco *Cantadoras* (2002) de Alé Kumá es un clásico, Leonardo Gómez, director del proyecto, recuerda que quizás el mayor logro durante la grabación fue juntar a la cantadora Etelvina Maldonado con los sonidos del legendario tamborero Paulino Salgado 'Batata III'. "Etelvina y Batata nunca habían trabajado juntos -recuerda Gómez-, pero ambos eran reconocidos en el ámbito de la música caribe. El disco se grabó en vivo, en bloque. Y esa reunión fue lo más emotivo del proyecto".

Maldonado, fallecida en enero pasado, fue una de las cuatro cantadoras (dos del Pacífico y dos del Caribe) que pusieron sus voces en el proyec-



Archivo particular

Etelvina Maldonado, fallecida exponente de bullerengue.

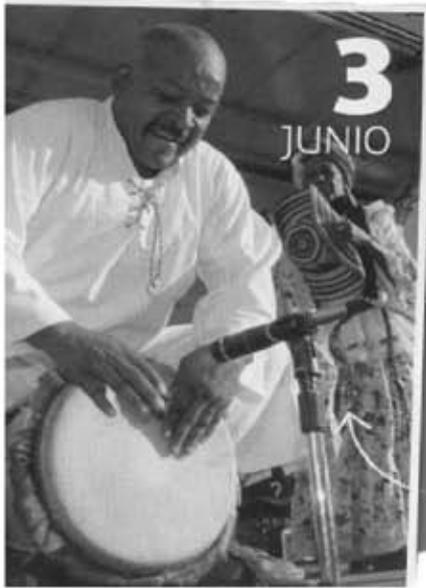
to, acompañadas de músicos de academia y sonidos de jazz.

El concierto en homenaje a Maldonado contará con la presencia de las cantadoras Martina Camargo, Nidia Góngora y Lina Babilonia. El espectáculo alternará la presentación en vivo con imágenes de Maldonado.

TUBOLETA: 20.000 A 40.000 PESOS.

ALÉ KUMÁ

Presna Homenaje a Etelvina Maldonado



Revista Alo

REVIVIENDO LAS TRADICIONES En homenaje a Etelvina Maldonado, una de las figuras de la música folclórica, la agrupación Alé Kumá realizará un concierto para evocar las canciones más destacadas de la cantora. **¿Cuándo?** Jueves 3 de Junio de 2010 a las 8 PM. **¿Dónde?** Auditorio León de Greiff de la Universidad Nacional. *Las olas del mar* y *Se quema el monte*, algunos de los temas que interpretarán. **→Para saber más:** www.divulgacion.unal.edu.co

Concierto Homenaje



Alé Kumá

Presencia Homenaje a Etelvina Maldonado

NO SE LO PIERDA Cantos del Pacífico y del Atlántico

Etelvina Maldonado de la Hoz siempre estuvo conectada con la tierra que la vio nacer en 1935, Santa Ana, isla de Barú (Bolívar) y con su música.

Cantadora, repentista y portadora de toda la tradición cultural de un pueblo, sin embargo no se sabía mucho de ella hasta cuando, en el 2002, hizo parte de un disco, *Alé Kumá*, en el que ella y otras cantadoras tradicionales, tanto del Atlántico como del Pacífico, interpretaron sus sentires.

En enero pasado, murió esta cantante de bullerengue y

para rendirle un homenaje, el próximo 3 de junio, se presentará el espectáculo *Alé Kumá* en el auditorio León de Greiff de la Universidad Nacional, a las 8 p.m.

Están invitadas las cantadoras Martina Camargo, intérprete de tambora; Nidia Góngora, con su currulao del sur del Pacífico, y Lina Babilonia, quien recordará los bullerengues de Etelvina Maldonado.

Auditorio León de Greiff, U. Nacional.
Carrera 30 calle 45. Boletas: 20.000,
30.000 y 40.000 pesos. Recibirán boletas
los primeros lectores que escriben a
entretosimienta@eltiempo.com.co.



Arriba, la cantadora Etelvina Maldonado de la Hoz, nacida en la Isla de Barú y fallecida en enero. Abajo, tambores tradicionales.

Periodico Eskape



Alé Kumá